

Előfizetési ár:

Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 „ 50 kr.

Bérmentetlen levelek
csak ismert kezekből
fogadtatnak el.
A kéziratok nem adatnak
vissza.

A nyílt-térben minden
három hasábos garmond-
sor díjja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi közlöny.

MEGJELEN HETENKINT EGYSZER.

Hirdetési díj:

A hirdetéseknek minden
egyes szó után 2 kr. fi-
zetendő.

Terjedelmes hirdetések
többszöri beiktatása,
kedvezőbb feltételek
alatt eszközölhető.

Minden egyes beiktatás
után kincstári illeték
30 kr.

Az iparos-osztály anyagi, erkölcsi és politikai helyzete.

— Heyduk Ambrustól. —

[Folytatás.]

Az országos calamitásoknak nevezett esélyek nyolcz évek folyama után, tarthatatlanná tették a volt kormányt; tehetetlenné a törvényhozó testületet és féktelen önzővé a társadalmat. De az ily calamitások közt ne kicsinyeljük aztán egészen a munkásosztály törekvéseit, s ne nyilatkozzunk oly fitymálólággal — mint ezt némely lapjaink teszik — az ország nagyözmenek hitel-erkölcsi felett; sőt néhány okleveles hazánkfaihoz képest, ne tegyünk gunyoros megjegyzéseket: hogy a magyar „ipar és kereskedelmi“ osztály nem hitelképes; (szerintök persze egyedül a kiváltságolt birtokos s igazgató elem egyedül a hitelképes: holott pedig éppen ezeknek pontatlanságai súlyesz-tik leginkább az alsó fokra a magyar munka becsét, s ez által a munkásosztály hitelképességét); hanem társulás utján képezzük a népet hitelre. Mert: az egyed kiskörben mozogván, mozgásának gyűrűzése is csupán kis körben hullámozhat, melynek tágas kiterjeszthetése a közérdekben csupán társulati cselekvényekkel érhető el. Hogy Magyar-ország középrendjének hitel-erkölcsi még maig sem emeltettek a külföldi hitel feltételeinek színvonalára, az bizonyon nem a magyar munkásnép büne, hanem azon törvényhozás, amely a nép nevelése körül a legnagyobb szűkkeblűséggel intézkedik, s nem iparkodik lelkiismeretesen betölteni azon kötelemet, melyet az ország választóival szemben felvállalt; sőt azon társadalom, mely magát ugyan kiválólággal magasztosnak hiszi, de mégis elmulasztja hazafi kötelemét betölteni: nem működik közre a hazai ipar támogatásával! s nem nyújt követendő példát hitelkezelésével a népnek, mely példás előhaladás képes volna a hazát nagygyá s boldoggá, a munkásosztályt elégedetté s gazdaggá, különösen pedig a bécsi s külföldi munka áramlatának ellenébe versenyképessé tenni; hanem mint napraforgók örökösön forognak a felkelő nap felé, esetleg mint hivatalvasdások szavaztatják önmagoknak a nép által keserves vevéjéssel megtakarított tőkék óriási hanyadát! s mint muzulmánok dicsőrik folyton az ujabbi fényugárt, melynek körébe juthatásáért s a személyi érdekek betöltéséért: mindenkor feláldozzák — pedig igen szívesen — az ország és a haza népeinek valódi anyagi jövőjét.

A nemzet nagyözme aggódik anyagi jövője felett; mert: ténylegesen átéli, érzi és ismerni tanúja azon nyomasztó helyzetet, melybe a viszonyok fejlődése által saját akarata ellenére mintegy erőszakosan belesodortott. Méltán követelheti tehát azon férfaktól, kiket a nép képviselével megbízott: hogy a bennök helyezett feltétlen bizalomnál fogva, feleljenek is meg magasztos hivatásuknak; áljának a nép valódi érdekeiért sorompóba, és ott őszinte odaadással, valamint önzetlen hazafűsséggel küzdjenek egy oly anyagi s erkölcsi jövőért, mely a nemzet részére méltóságához képest a „közgazdaság“ terén is teljes s független önállít biztosíthat. A nemzet munkás özme méltán követelheti képviselőitől azt, hogy azok tekintsenek a munkásnép anyagi s erkölcsi helyzetére is, a szaplótelén haladás zászlóját felemelni. Ezen egészséges irányu törekvések felett a nép azonban csak kívánalmainak adhat kifejezést. Azoknak ér-

vényt szerezni s jogszerű alapot teremteni ellenben az utasítás nélküli teljesen szabadakaratra hagyott népképviselőknek lelkiismeretes, becsületes s hazafias kötelemeik közzé tartozik.

A politikai lét ármánykodásai közt, mi teljesen méltányoljuk s beismerjük a képviselői kötelem betölthetésének terhes álláspontját, de azért nem hallgathatjuk el: hogy a képviselő egyedileg valamint tükre, ugy szennye is lehet a közéletnek, sőt alkalomszerűleg: mentő angyalává, vagy ellenkezőleg: romboló ördögévé válhat minden korszerű haladásnak, ha feledni találja, hogy ő, mindenekelőtt hazafinak tartozik lenni s csak azután gyűjthet önérdékeinek szövétnekét.

Eltekintve a politikai elvek képviselétől, valódi lelki gyönyörrel szemlélhetjük, hogy általános beismerés s szorongatott anyagi viszonyaink között is, vannak kerületek hazánkban, melyek minden erkölcsi fölényt kivívtak és megszereznek önmagoknak, mert: nemcsak a választó polgárság, de megválasztott képviselőjük is átérzi magasztos hivatását, ha már a ferdén közösített politikai s államszervezeti érdekek megfigyelése miatt, ez időszerint a haza általános „közgazdasági“ céljait képtelenek is előmozdítani, de legalább azon kerületnek, melyet képviselnek, iparkodnak díszére válni, tekintélyes befolyást szerezni, és az anyagi, valamint a szellemi műveletek terén némi kedvezményeket biztosítani. Egyes kerületekben kizárólag a képviselő tevékeny munkássága s önzetlen támogatása által „ipar s kereskedelem“, „közművelődés“, sőt minden az anyagi jólétre irányult törekvések feltűnőleg ápolatnak; egy másikban! mintha az államnak külön eltaszított mostoha gyermeke volna: tespedézből sanylik minden. Miért? mert: a képviselőt gyártó liga, nem az ország s kerület közös érdekeit képviseli, hanem önnön aljas céljainak teremt még szennyesebb eszközt, kité esetleg jellemtelenséggel párosult tudatlanságában orránál fogva hurcolhat s minden nemes törekvések ellenébe, melyek személyes érdekeiknek meg nem felelnek, mint rontó közvetítőt felhasználhat. Miként emelkedhessék tehát a haladás színvonalára egy oly kerület, melynek sem népe, sem pedig képviselője nem törődik magasztos hivatásával, és amint a nép eladja egy tál lencsért jobb meggyőződését, és amint a kortes vezérek különböző alakban zsebre rakják a számba bocsátott választónép elvdiáját, éppen ugy tekint körül az egész „újvilágba“ jutott jelölt is, hogy politikai vágyakodásainak nyert babériját: a „mandatumot“ hol, miként, értékesíthesse a legelőnyösebb gyorsasággal!

A törvényhozás összege, a végrehajtó hatalommal egyesülten nem tehet azonban különbséget az ország egyes kerületei közt, mert az egyes kötelességmulasztotta képviselők ellentétes törekvései daczára is: az általános terhek mellett, az anyagi lét mezején is, megkülönböztetés nélkül általános jogok felett kell hogy rendelkezessék a népzözme, s így erkölcsi minősítésünkhöz képest: megfelelőleg a jelen, még függőbe tartott „pénz s hitel“ rendszerünknek egy oly intézkedés létesítendő, mely egyrésztől midőn a nemzetet a hitel-erkölcsiség meghonosítása által a „hitelszövetség“ legmagasabb fokára emelheti, egyszersmind védelmül szolgálhat politikailag: nemzetiségünk érdekeinek is.

(Folyt. következik.)

A hivatalos lap.

A kormány takarékosági törekvéseit ország-szerte örömmel üdvözlük; de a jó hatásnak abban is kell nyilvánulnia, hogy e törekvések ország-szerte támogatást nyerjenek. Ép ily szükséges az is, hogy a kormány életbe léptetendő reformjai, nemcsak az államháztartás pénztárának, hanem hol lehet, az ország népének is előnyöket nyújtsanak s annak a direct adózásán kívüli terheit könnyebbítsék.

Azon sokféle ágazó irányzatok között, melyeket a kormány takarékosági célzatainak érinteni kell; ez alkalommal a hivatalos lap, a „Budapesti Közlöny“ iránt tartjuk kötelességnek elmondani nézeteinket, melyek helyi viszonyaink s bajaink ismeretéből keletkeztek, de amelyek országos szempontból is bizonyára igazolhatók.

Elismerjük szükségét annak, hogy a személyi, hivatali s vagyoni viszonyokban beálló nagyobb értékű s sokszor országos fontosságú változások és esetek egy országos közlönyben mind együtt feltalálhatók legyenek, lehetőleg s legalább alakilag köztudomásra jussanak.

De éppen mivel ezt elismerjük, s mivel az országosan körözött eseteknek köztudomásra jutását fontos dolognak tartjuk, határozottan állítjuk, hogy a „Budapesti Közlöny“ jelenleg céljának meg nem felel; s azon százezerek, melyeket e lap legtöbbnyire a legszegényebbek zsebéből felemész, sárba vagy legalább is néhány vefelofoglalkozó zsebébe szórt s a közérdeknek hátrányára kiadott összeget képeznek.

A „Budapesti Közlöny“ minden számában közlépszámmal 400 hirdetést közöl, finom, apró, alig olvasható betűivel. A kisszebbet mondjuk, ha állítjuk, hogy apraját-nagyját összevéve minden hirdetés elolvasására kell másfél perc, és így ki e lapnak csak ugynevezett szellemi részén kívül levő hirdetményeit naponta megakarná olvasni, legalább hat órát kellene minden nap a vakító petit betűn gyötörödni. Ezt megteheti, a kinek más dolga nincs, de hat óra naponta egész hivatali idő, amit legalantabb is ezer forinttal fizetnek ez idő szerint; azonban oly esetet, hogy egyes ember, egyetlen vagy hatóság ily közlöny-olvasónak fizetne, még nem tudunk.

Nem kell bővebben bizonyítani azon valóságot, hogy a „Budapesti Közlöny“ mai terjedelmében nem egyébb, mint egy sötét ür, amelybe akár örök titkokat bizton elrejtetheti. Bizonyos, hogy a hivatalos lap hirdetményeit senki sem olvassa, s így számtalan esetben azon körülményből, hogy a dolgok közbirre nem jutnak, tetemes kár következik be. És azért a közönségnek még adózni is kell. A hivatalos lap minden száma legalább 800 frtot vesz be hirdetményekért, miből évenként átlag 300 ezer forint gyűl be, s e többnyire a legszegényebb emberektől beexequált roppant összeg, a kényszerült előfizetésekből begyűlt 40–60 ezer forinttal együtt, nem elég ez egy olvashatlan közlöny fentartására.

Ennyi pénzből egy egész irodalmat lehet teremteni. Mint fentebb megjegyeztük, egy országos hivatalos közlöny szükségét elismerjük; de ebben nem kellene minden apró birtok árverését hirdetni. A hivatalos lap hirdetményi rovatában a csödesetek, pályázatok, holtak nyilvánítási s más hasontermészetű országos meghirdetést igénylő ügyek s a 10 ezer forint értékén felül álló ingatlanokra vonatkozó árverések tartozzanak, s ennek is csak kivonatos hirdetménye, nem azon néha hasábokra terjedő tér és állapotrajzok, minők a foglalásoknál részletesen készülnek. A kisebb hirdetmények közlésételére a vidék helyi közlönyei használtassanak, s hol ilyen nem lenne, hagyassék az érdekelt felekre vagy a bíróságra, hogy az azon vidéken legelterjedtebb lapot vegyék igénybe. Az ily hirdetések jóval olcsóbbak, mint a hivatalos közlöny hirdetései, általuk a közölt dolog valóban közhírre lesz ott, hol legtöbbet érdekel.

Állításaink igazolására felhozzuk, hogy vidékünkön az ügyfelek az árverési hirdetményeket a hivatalos lap mellett is kénytelenek a helyi lapokban közzétenni: különben céljt nem érnek. Amde ez a kettős kiadás nagyon sok esetben, jó részben a vételárt felemészti, azért ha nincs, ki a meghirdetendő tárgy elkésése iránt érdekeltséggel viseltessék, megelégszenek az éppen kényszerült hivatalos hirdetéssel, minek következménye aztán az,

hogya a birtokok negyedrészt árban kelnek el, nagy kárára egyeseknek s nagy kárára az államnak.

Ha a hivatalos lap kényszere nem volna, a hivatalos hirdetésekre kiadott pár százezer forint a hírlapirodalom természetes támasza fogna lenni; mi művelődési viszonyainkra nagyon kívánatos.

Meggyőződés szerint igazságot mondánk, s óhajtanók, hogy lapjaink is szólnak a tárgyhoz, kormányunk mielőbb informálva lenne ez ügyben s a hivatalos hirdetések ügyét az állam és népe érdekében kellően szabályozná.

Különfélék.

Farkas Bertalan, — kitől lapunk is több sikerült beszélt hozott, — dolgozatait összegyűjtve, előfizetés útján közelebb kiadni szándékozik. E gyűjteménybe azon beszélei is hely foglalandnak, melyek más folyóiratokban láttak napvilágot, s a melyek közül egyik pályadíj is nyert. Farkas Bertalan beszéleit, a tiszta keresetlen irmodor mellett lélektani mélyebb felfogás és tanulmány jellemzik, azonkívül főképp a magyarság, melylyel tárgyait — miket a legközvetlenebb kutfő, a népeletről szokott meríteni — oly átlátszóakká vagyis érthetőkké teszi. Reméljük, hogy irodalompartoló közönségünk, az író buzditásául is, e válatot részvétéllel hathatósan fogja támogatni.

Schrecker Ignác, m. kir. udvari fényképész, s több rend és érem tulajdonosa, közelebb városunkba jön, s fényképezési felvételeket fog eszközölni, melyek után a képek nevezettnek budapesti műtermében másoltatnak le, s az illetőknek gyorsan kézbesítetnek. Látogató-jegy alaku és kabinetképeken kívül készít életnagyságban is fényképeket, melyek aquarel vagy olajsínezéssel ellátva, művészi kivitelük tekintetében világhírnek örvendenek.

A lapokat végig járta a hír, melyszerint Szabolcsmegyében „Nagy-Halászon nagy mennyiségű ezüst pénzt találtak. Erre nézve a „Szabolcs“ következőleg ír: „Aranytollas (Fried Ábrahám) bérese f. hó 1-sején oly hűségesen szántotta a gazdája földjét, miszerint észre sem vette, hogy már reggel a harmadik fordulatnál elcsapta az eke vasa a földbe rejtett ezüstpénzzel telt 4 fazék tetejét, és a benne levő pénznek egy részét a barázdára fordította. A

A „Zemplén“ tárczája.

Országgyűlési képviselőválasztás előtt.*

S.-a.-Ujhelyben, 1875. július 5-én.

I.

Motto: „Nescio qua natale solum dulcedine cunctos. Du cit, et immemores non sinit esse sui.“

Ovid.

Mi az a tűz az emberben?

Ha hona forog veszélyben,

Ha szabadságát hazáját

Vész fenyegeti, — ön magát

Kész érettek feláldozni, —

A közveszélyben osztolni,

S inkább dicsően halni el,

Mint élni zsarnoki kegyel.

Ez érzet nem terem kövön,

Több mint egy állati ösztön,

Ez, szellemi- ez isteni

Szikra, melyet elejteni

Ki gondolatába vehet.

Lelke nints, — Ember? nem lehet.

A nem-honfi ezt neveti,

Mint durvaságot megveti.

Az állat is összeröffen

Mond, — elbizva — nagy kevélyen:

Az ily emberrel dolgunk nints

Ha bár felvetné is a kincs,

Annak nem árt — se tűz, se ár —

Az csak bukást, csak hasznót vár.

Szabadság — a legdrágább kincs

Ahoz hasonlítható nincs,

Nehéz munka! — azért ritka.

Egyetértés — annak titka!

Nem figyelnek erre a sok

Pártosok, és Kalandosok.

Ha hát meg is közelítik,

Míg meg fognak — elrepitik. —

* Daczára, hogy a „Zemplén“ nem politikai lap, mégis bátorságot vett a szerkesztőség ez erősen politikai színezettel bíró poéma kiadására. Ha azonban e merényleteért az államügyészet által sajtó-perrel támadatnék meg, bizonyára egyik mentő körülményül szolgál, hogy azt nem a komoly irányú dolgozatok közzé, de a humornak szánt „Tárcza“-rovatba illesztette. Megjegyezzük még e helyütt: miszerint az illető szerzőnek már több hasonirányú verszetét hozta lapunk; nevezetesen mikor a virilis intézmény miatt a jobboldalt elhagyá s a baloldalhoz szegődött, máskor pedig midőn ismét visszatért a jobboldalhoz sat. Ami pedig e verszet 3-ik részét illeti, tudatjuk: hogy azt egy harmadik ember írta, s egyidejűleg küldte be szerkesztőségünkhöz. Önállólag egyiket sem közöltük volna, mert a két elsőnél az epilog, emennél pedig a prolog hiányzik, míg együtt egy hatalmas egész képeznek, daczára a versalak különbözőségének, melyben ha el is térnek egymástól, de eszméileg lehetőleg egy nyomon haladnak. Szerk.

béres egész ozsonna tájig hűségesen szántott, midőn egy 7—8 éves libapásztor leány libáját arra terelvé, ráakadt a pénzre, de hozzá nem mert nyulni, azt hívén, hogy „rontás.“ Össze lármázta társnét, azt ezek sem mertek a pénzhez nyulni, míg a lárde ezek sem mertek a pénzhez nyulni, míg a lárde májokra oda gyűlt lőörző sihederek okosabbak lévén, szépen megosztokdakt a pénzen. Mindeniknek egy nagy kalappal jutott. Ekkor oda érkezett a kanász is s elhitette velök, hogy az nem ezüst, hanem ólompénz, „jó lesz neki botot önteni!“ S megvette tőlük 20—25 krajczárjával. Egy-egy mintegy 300—400 darabot szedhetett össze. Később okosabb egyének is kerülvén oda, biztatták a sihedereket, hogy vegyék vissza a pénzt, mert az sokkal többet ér. A kondás vissza is adta, hanem előbb, saját bevallása szerint rengeteg ingujját, mely mint egy zsák tömve volt pénzzel, felemelvén, a dereka fele terelt egy néhány darabot, azután kalapokba öntötte; azalatt a kíváncsi közönség egyre szaporodott, úgy, hogy már voltak vagy negyvenen, ekkor egy ember a pénzes kalapokat feldöntötte, miért is a pénz a szántott földön széyel szóródott. Most kezdődött még a hadd el hadd!.. Mindenki iparkodott szedni magának; miből dulakodás támadt, a pénz egy részét a földbe belegázolták, egymástól elakarván venni kergetőztek, ez által meg sok elszóródott a közeli veteményes földeken; s így csak egy része került be a faluba, hol csakhamar a „Ganni-medesek“ kezébe került, kiktől sikerült összesen 278 darabot kézre keríteni. Melyek között voltak 20—30 darab tallér nagyságu, de vékonyabb darab az inperium minden fejedelmétől, leginkább 1685—86-ból, egy pár Lengyel János és Kázmér királyoktól, egy pár Wilhelm Fridrik duxprumie felirattal, a régi 16 krajczárral jegyzett váltó garasokhoz hasonló lehetett 60 darab, leginkább Leopold idejéből 1686—1698 keletkeztek, vagy három darab volt 1734-ből.

Szini-jelentés. Van szerencsém tudatni e város n. é. közönségével, miszerint 44 tagból álló dráma és operette társulattal keresztül utazólag az Ó-kaszinó nagy termében 12 tőnyire operettekkel álló szini előadást rendezendek. — Az előadandó színművek és operettek: „Alfonz ur“, „Egy szó az országgyűléshez“, „Szép Galathea“, „Háromcsőrű kacsa“, „Faust“, „Angot, a kofák leánya“, „Szép Helena“, „Az apostolok“, „A pók“, „Utazás a föld körül 80 nap alatt“, „Kék szakálu

Honunk most van oly időben,
Hogy kétes a jövőben.
De ha vigyáz, — s bölcsen észlel,
Elbán minden ellenséggel.
Itt minden attól füg mostan
Válassz követett okosan.
Mert minden honfi buzog, ég,
De ritka az — mi bölcsesség.
Ha a nagy „Széchényi“ élne,
Most ismét így zengedezne:
„Észre“ magyar, hí a haza
Int az idő most vagy soha
Itt az idő, hogy le huljon
Rollad e piszok el muljon.
„Átok fokta meg a magyart,
Hogy az soha együtt nem tart.“
Kövessük hát őt e jellel
„Többet észlel, mint erővel.“

Mikor lesz ily bölcs király pár?
Mely tudja mi az igaz ár;
S hogy ur lesz az Árpád jány-ág
Míg él a magyar szabadság.
Most be gyógyúlhat a mi fáj
Nagy lesz s „Szeretett“ a király.

Válasszunk hát jó követet
Ne nézzünk felekezetet,
Higgadság, s tiszta értelem
Ez a követben az elem:
Az ujhelyi kerületben
Egy férfi van előnyben.
És legyünk igasságosok,
Nincs-é mellette legtöbb ok?
Igen, — hej érdemet senki.
Többet mint ő — nem mutat ki;
Neki köszönhet a „torna“,
S oly szép tűzoltónk se volna.
Ki így buzog a közjóért,
Az a követségre megért.
Élyen hát ki közjót szeret.
Ő csak ő legyen a követ!

Országgyűlési képviselőválasztás után.

S.-a.-Ujhelyben, 1875. évi júliushó 6-án

II.

Motto: Procax libertas Civitatem miscuit.
Phœdrus.

Kigyógyult a szabad vótum!
A „Fusio“ — „Antidotum“,
Jóvá csak e „Cura“ tehet
Egy alkotmányos betegét;

herczeg.“ „Szerelmi varázsital.“ — Miután ily nagy és kitünő testület fentartára tetemes költségekkel jár, — előleges bérlettel óhajtanám a sikert biztosítani, e végből Berzsenyi Károly urat társulatom egyik tagját biztam meg, mély tisztelettel kérem fel a n. é. közönség kegyes támogatását. — Berzsenyi Károly előadásra 8 frt. — Tisztelettel Miklóssy Gyula színigazgató.

Az ipar előmozdítására, mint halljuk igen messzeható intézkedések vannak tervben. A kormány e részben nem tartja elégségesnek a vámtarifa változtatása által bekövetkező jobbításokat, hanem közvetlenebb teendőket is szükségesnek véli. Ilyenekül jelzik előtünk némely iparágakra iparosok letelepítését, adóbeli kedvezmények nyújtását újabb ipartelepeknél, sőt életrevaló vállalatokra nézve — megfelelő biztosíték kimutatása mellett — előlegesen szolgáltatását is. Nagy baj általában a magyar ipar fejlődése körül a nyersterményszállítás aránytalanul drága volta; erre nézve a kormány a vasuti tarifaszabályozása útján vél segíthet. Már is több iparágakra hívták föl a külföldi osztrák vállalkozókat, a kormány figyelmét, melyek üzésére a magyar iparhajlat és föld kiválóan alkalmas, melyek — a fentebb előzetes föltételek mellett — gyors és biztos fölvirulásra tarthatnak számot. A kormány arról is kíván gondoskodni, hogy ha tán e kedvezmények nyújtása tényleges alakot öltene, ne keljen idegen részről megfelelő ellenáramlattól s versenykedvezményektől tartania, s ezt a kereskedelmi szerződés útján biztosíthatónak. Örvendünk a kedvező híreket, s óhajtuk, hogy a mielőbb megállapítandó részletek is hovahamarabb értesülhessünk.

A néptanítók a m. kir. közoktatási minisztérium felhívása folytán a megyei tanfelügyelők által felhívtak, hogy nyilatkozzanak a czélhoz vajjon az országos néptanítói nyugdíjintézetnek mértékben kívának tagjai lenni s a nyugdíjintézet összegeket mily arányban szándékoznak évenként fizetni, hogy magoknak 400 frtig terjedhető nyugdíjlevelet biztosítsanak 40 évi szolgálat után. A leküldött mintázatok szerinti kimutatások betérjesztésére a beküldési határidő f. hó végéig tüzetett ki.

A máramarosi fürdők — mint a „M.“ — írja — a jelen évben meglehetősen látogatottak. Viskvárhegyről, Kabola-Polyánáról és Bréből vet tudósításaink szerint a fürdő-idény beállta óta

Véget vet a durvaságnak,
Az aljas piszkolódásnak,
Mint bán — az ügyes kéz ezzel?
Megmutatá azt most Ujhel,
Mikép több egy jó rendező,
Mint ezer félrevezető.
Követválasztáskor itt is
Ledobta almáját „Éris“,
Megzugott a Sátor hegye,
Felkavarodott a begye,
Kitört belőle egy szélvész,
S ha nem gondol vele az ész,
Ez ugy nem bánhatott vóna,
Mint a debreczeni Róma.
Ez megveté a főizgatót,
Maga büszkén félrealott,
S elég volt arra egy utca,
Hogy az ellent leszavazza.
Hét sváb megyen egy nyul ellen,
Oljan nincsen Debreczenben;
Debreczen s Tisza — egymáshoz
Oly hívek, mint a hazához,
Gyűlöltek ott már a konok
Ál-proféták, kalandorok,
S kevés maradt oly állata,
Melyet nem drezirozhata.

Ujhelyben is az eredmény
Az lett, hogy a Szél-párt szegény:
No de hát azért jól tette,
Hogy vigyáz az is felette;
Hiszen, — ha az a két Szél-párt
Bölcsen járna el, ugy nem árt
A hazának, sőt jót tenne,
Mint a háromság Istene.

Lássá be hát azt a két párt,
Hogy azzal csak a honnak árt.
Ha függetleníti magát,
E csint — nem gondolta jól át,
Mert ez a czim terjedelmes,
Ennek néhe veszedelmes.
Kívül — magyszerü ez a szó,
Olyan, — mint a trójai ló —
Belül rejlik az ellenség,
Azt gyújtja fel, — ami nem ég!
Felállt egy olyan elvet,
Mit kétségbe senki nem vett;
Sőt helyes értelmé sincsen,
Mert alkotmány nincs bilincsen.
Ki mással szabadon kötött,
Azt csak addig terheli őt,
Még idejét le nem járja,
Az türelmesen bevárja,
És ha tovább össze nem fér —
Visszalép, — egymásnak kité.

vendégek látogatottságát, fekvésök, h. színü, hogy fog. A vast a nagyvilág festői vidék alkalmok kintethen része a hogy e vid idegen sok azonban k a szük Su koznak m szép kiter lemes kép csoportja történeti huszti vá emlékezte kő — m mellett öt ferenczvil melyek n az ismer felséges getegek t sem lehe diszes ép több kén vize van, rádival v bántalma gyönyörü tináival, ban akik felkeresn Ny roslutak 17-én re Reichard Friedlieb Mór, Glü urak 1 fi fedezték A káros Lów Láz

vendégek folytonosan meglehetősen számmal vannak. E látogatottságot meg is érdemlik nemcsak kellemes fekvésük, hanem gyógyhatású vizeik miatt is, s valószínű, hogy a látogatók száma évről évre szaporodni fog. A vasut sokkal közelebbi összeköttetésbe hozott a nagyvilággal, s természeti kincsekben, valamint festői vidékekben gazdag megyénket könnyebben van alkalmunk az idegeneknek beutazni. Eddig sok tekintetben némi előítélettel gondolt az idegenek nagy része a „magyar Svájcra“-ra. Sokan azt hitték, hogy e vidék nem bír oly culturalis élettel, hogy az idegen sok ideig jól találhatna benne magát. Most azonban kezdik már ismerni s tudják jól, hogy nem a szűk Suliguli-völgy vadregényes szépségével találkoznak mindenütt, hanem a tágas Talaborvölgy is, szép kiterjedésű lapjaival egyiket nyújtja azon kellemes képeknek, ahol hegy, domb és falvak festői csoportja gyönyörű egészszé olvad össze. S mennyi történeti emlék van itt összehalmozva! A düledező huszti vár kormos, mohos falaival, a győzelemre emlékeztető Sztrimitura-szoros, a szurdoki „Czigánykő“ — mind érdekes kirándulási helyek, s a fürdők mellett ott vannak a sóaknák, a bocskói szodagyár, a ferenczvölgyi üveghuta, a nagyszerű vízzárdák, a melyek nemcsak érdekes látványt nyújtanak, hanem az ismereteket is gyarapíthatják. És hozzá ez a felséges levegő, a pompás víz, a vadregényes rengetegek üdítő hűvössége. Fürdőink kényelme ellen sem lehet panasz. Visk már igen sokat haladt. Sok díszes épülete, mulató helye van, s folytonosan több-több kényelmet találunk benne. Erős gyógyhatású vize van, különösen női betegségekben; míg a parádával versenyző brébi víz, különösen közsvényes bántalmakban, kitűnő hatása. Kabola-Polyána pedig gyönyörű vidékével, fenyvesektől beárnyalt serpentináival, egyike Magyarhon legszebb helyeinek. Valóban akik olcsó s erős hatású gyógyfürdőket akarnak felkeresni, azoknak ajánljuk fürdőinket.

Nyilvános nyugtázás. A budai vízkárosultak javára a helybeli izr. ifjuság által f. hó 17-én rendezett táncszertély alkalmával felülfizettek: Reichard Mór és Schwartz Bernát urak 3 frtjával, Friedlieber és Reichard Ignác urak 2 frtjával, Klein Mór, Glück Ignác, Klein Gyula és Teich Ignác urak 1 frtjával. A belépti díjak csak a költségeket fedezték; tehát rendezett estély tiszta jövedelme 14 frt. A károsultak javára gyűjtés alkalmával adakoztak: Lőw Lázár főrabbi 1 frttal, Volf Miska 1 frttal, Ro-

senberg Sámuel 2 frttal, Teich Zsigmond 2 frttal, Reichard Hermann 1 frttal, Róth Róza 1 frttal, Klein Lajos 2 frttal, Schön Fülöp 1 frttal, Burger Samu 1 frttal, Kellner Ignác 1 frttal, Fisch József 1 frttal, Klein Alfred 2 frttal, Fränkel Lajos 1 frttal, Stern Áron 1 frttal, Kellner József 2 frttal, Guthmann Lajos 50 krral, Schweiger Dávid 50 krral, Márton Dávid 50 krral, N. N. 50 krral. Reichard testvérek 1 frttal, Zimmer Henrik 2 frttal, Sugár József 50 krral, N. N. 1 frttal, Kellner M. József 1 frttal, Schön Izidor 2 frttal, Ifj. Zimmer Henrik 1 frttal, N. N. lisztárus 2 frttal, Guthmann Sal. 1 frttal, Stern Mór 1 frttal, Braun Ignác 50 krral. Összesen: 49 frttal, mely összeg a „Pester Lloyd“ segélyző bizottságához beküldetett. A nemes adakozóknak a vízkárosultak nevében halás köszönetét nyilvánítja a rendezőség.

Krecsányi Ignác jelenleg M.-Szigeten működő szintársulata okt. 15-én városunkba érkezik, s erre nézve a hatósági engedélyt már megis nyerte. Hogy a társulat kitűnő jó erővel bír ugy dráma, mint vígjáték és operettek, bizonyítja az: miszerint Szatmár és M.-Sziget műértő közönsége mindvégig lelkes pártfogásába részesíté. A szintársulat szakmak szerint következő tagokkal bír: Bágyoni Szabó Ödön hősszerelmes és bonvivant, Báthory István sugó, Békeffy István intrikus és apaszínész, Breznay Géza elsőrendű komikus és operette-buffó, Breznay Gézáné elsőrendű anya, Dálnoky Kárpát komikus és operette-segédbuffó, Dálnokyné-Váczy Vilma másodikrendű anya és segédénekesnő, Erdődy Ilon kardalnoknő és segédszínésznő, Faebérné-Jaczkó Mari kardalnoknő és segédszínésznő, Gyöngyösi Elma másodikrendű szende és másodikrendű operette-énekesnő, Halász Kálmán kardalnok és segédszínész, Kiss Ferenc népszínműénekes és operette-bariton, Kiss Mihály kardalnok és segédszínész, Klár József karmester, Komlóssy József kardalnok és segédszínész, Kovács Elemér másodikrendű apa és intrikus, Krecsányiné-Kiss Veron elsőrendű operette- és népszínműénekesnő, Krecsányi Ignác igazgató és színész, Munkácsi József kardalnok és segédszínész, Nyitrai Sándor kardalnok és segédszínész, Szőgyényi Mari kardalnoknő és segédszínésznő, Tokayné-Kézsmárky Mari elsőrendű drámai és vígjátéki szende, Toldy Ferenc elsőrendű lyrai szerelmes és operette-tenor, Ujj Ferenc kardalnok és segédszínész.

Gyászjelentés: Bencsik István s neje

Egry Berta — Irén, Leona s Izabella gyermekeikkel mélyen megszorodott szívvvel jelentik édes-anya, nagyanyja, anyósa és illetőleg nagyanyjuknak szentandrászi s komoróczy özv. Bencsik Józsefnő szül. Drachsay Teresiának hosszas szenvedés után egyedül gyermekeinek szentelt életének 60-ik évében f. év július 22-én d. e. fél 10 órakor mellbajban történt gyászos elhunytát. A kiszívveottnak hült tetemei f. év július 23-án d. u. 4 órakor tetettek róm. kath. szertartás szerint a körtvélyesi családi sirboltba örök nyugalomra; az engesztelő sz. mise-áldozat f. hó 24. napján mutatattatván be a radi anyae gyházban érette. Kelt Radban, 1875. év júliushóban. Áldás, s a kiérdemelt fiui kegyelet hervadhatlan örökzöldje viruljon a feledhetlen jó anya porai felett!

A marha-leveleket igénybe vevők anyagi érdekeinek lehető megóvása, és az e részben előfordult visszaélések következtében felmerült számos panasz megszüntetése czéljából a földművelési m. kir. minisztérium a marha-leveleket az egész országban egyöntetűen szabályozta, és a kiállításért a községek által szedendő díjakat a kötelezett bélyegen felül minden darab marha után 5 krrban állapította meg; a bélyeghezi könnyebb hozzájárthatás végett a körjegyzőségek székhelyén a dohány és liszt árul-dák kello bélyegkészlettel láttatnak el; az adóhivatalok pedig utasítva lettek, hogy a községi előjáróknak a kívánt bélyegmennyiséget hitelben kiszolgáltassák.

Vidéki rövid hírek. Gömörben, Feketepatakon közelebb tüzvész pusztított. A leégettek, kik többnyire gr. Anarassy Manó vasgyáraiban dolgoztak, a nemes gróftól fejenként 20-20 frt segélypénzben részesültek. Mondják, a gróf ott igen sok jót tesz a szegény néppel. — A rosnyói porcelán gyárat — mely már régóta szünétel — egy német ember vette meg s közelebb ismét működésbe hozza. — A bukovinai határszélen szintén rablók garázdálkodnak, közelebb 50 utast, kik Radnán hetivásáronjoltak, fosztottak meg, s egész éjjel megkötözve tartották. — Szatmár megyei Szinyér-Váralján jul. 23-án hajnalban óriási felhőszakadás volt s a szőlőkben nagy károkat tett. —

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos:

BORÚTH ELEMÉR.

De egyelőre nem henczeg,
Egyetértve fontolja meg,
S ezt aki nem így értené:
Az hazáját is sértené.
Mert ennek független jogát
Más néptől követeli át;
A hon dolgán csak érzeleg,
Kevés tudja, hog ő a beteg.
Magyarnak nem való a párt,
E honnak mindég az tett kárt,
Országgyűlés nem parlament.
Pestre — minisztrálni nem ment;
Értsen egyet! — s ellen okon —
Ne vegye más érvét zokon.
Nincs már oly Pecsovic szolga,
Ki ne látná — honunk dolga,
Mint lesúlyedt: Magyar helyett
Maholnap más telepedett.
S mig e lépes párt szeszélye
Tart, nem viradt fel az éjje.
Oly honban, mely egyet nem ért,
Nem lehet aratni babért;
Mint a kés gyermek kezébe
Villog a jog a fejébe,
Eszméiben nő a hiba,
Egy rókához — sok a liba.
Ennek a szabadelvű párt
Miért nem szalad, ez azért árt,
Máznak ros a Conservativ.
Annak ultra montán a hiv;
A harmadik meg független,
Pártját viszi elve ellen.
Igy bukik meg osztán a hon,
Zsurnaliszta izgatón!
S ha elvézik — ezek nyernek,
A párt? — az marad kósernek;
S ez így lesz, mig az emberek,
Mint a könnyelmű gyermekek
Csak az élvezetnek élnek;
Magasb reformoktól félnek.
És így lesz — miglen a magyar —
Más nemzetektől himet var,
Mig egy „Darvinnak“ a savát
Többre becsüli, mint magát;
Mig a műveltségnek terén
Oda nem jut, hogy az egyén
Plánumát is megfontolja,
S felfogja, tanát — mért — tolja.
Iljen a „Fremdenblatt“, s mások
Eszméin a tulkapások;
Félnek, hogy az egyesülés
Folytán oly szép országgyűlés
Keletkezik, mint régen volt,
Mig a magyar uralkodott.
Oh! a honi-tűz szép dolog,
De ha kigyul és szétlobog,

Mint egy méctől hevenyébe
Mégég a ház is hevébe,
S midőn látom, hogy a gáton
M-i és V-y — ül ló hátan,
Boldog Isten! keservembe:
„Széchenyi“ jut az eszembe.
Kell hát jönni oly időnek,
Oly kormánynak és eszmének,
Melylyel felvirágzik e hon,
Atmegy a változásokon:
Hogy e jó nép nyugodt legyen,
És a szegény is megéljen,
Hogy az erény és szeretet
Fogjanak egymással kezét;
Mig hát az idő be nem áll
A lelkes párt Fusional,
S egyetértve két év alatt
Többre megy, mint eddig haladt.
Örvend Ujhely kerülete,
Szabadelvű lett követe.
Ne feledd követ e napot,
Mely 700 vótumot adott.

EGY HAZAFI.

Vége vagyon immár vége...
Ujra visszatért a béke...
Ismét szárad kortes-gége.

Nagy munka volt... ügysegélyjen!
Anyi hühó, anyi „éljen“...
Hol magasán, hol meg mélyen...

Fáklyás zene... rá meg bankett,
A banketten borju-blanket
S a blanketre finom czankett!

Dicsó dolgok... fényes álmak!
Tele kancsó, tele tálak...
Üres valóságga váltak.

No de mindegy, csakhogy győztünk,
Nem kozmált meg ami főztünk...
Jól fontunk, hát jól is szóttünk.

És bár minden eltűnt gyorsan,
Egy megmaradt: ez a program,
Ennek sulya sok kilogramm.

Ott vagyon megírva benne:
Minket boldoggá mi tenne...
Bár ugy volna, bár ugy lenne!

Ha megnyerjük csak a felét...
Veszett fejszének a nyelét...
Már magában ez is elég.

De a banknak meg kell lenni,
A bankóprést meg kell venni
S nyomni furt és nem pihenni.

Vámkérdés is legyen oldva,
Had fizessen Bécs és Moldva...
Vámsorompót minden holdra!

Törvényszéket egyre másra,
— Egy szuszra vagy egy kapásra —
Fel kell oszlatni rakásra!

Mert hát bíró minek annak,
Kinek adóssága van csak?
Mint például az Magyarok. — —

Az adót? ezt meg kell hagyni,
Sőt legyen még huszszor annyi,
Bátran rá lehet szavazni.

Csak oszt a végrehajtónak
Fülét fogni az ingónak
Ne szabadjon ma csak hó nap. —

Jöjjen a büntető kodex.
Akarmilyen ros lesz, jó lesz!
Gazember van elég. — O yes!

Törültessék minden zárda,
Mindenikből legyen csárda...
Szomjas embert hiva várva.

De türessék addig bent a
Tisztelendőséges rend, a-
Mig csak tart a reverenda. — —

Hát a polgári házasság,
— Ez a szelidített rabság —
Mikor jön el, melyik napság?

Mikor jön az a nap elő:
Hogy lesz iskolába menő
Anyi, mint tanfelügyelő? ...

És még mennyi volna hátra!
Melynek kéne állni lábra...
Egy egész ábrakadabra — —

* * *
Ami itten el volt mondva
— Rövidesen összevonva —
Ez legyen követünk gondja..

S hogyha e szellemben jár el,
— Lesz előttünk kedves Ábel —
S felépül a honi B á b e l.

FUZI O. MISKA.

MENETREND

a magyar-északkeleti és magyar-gácsországi vasut vonalain.

Szerencséről M.-Sziget felé.

Csatlak.	A m. k. államvasp. udvar	
	Pesten	ind. 10 ó. 30 p. este 7 ó. 30 p. regg.
	Miskolcz	ind. 7 ó. 42 p. reggel 1 ó. 41 p. d. u.
	Szerencs	érk. 8 ó. 43 p. reggel 3 ó. 27 p. d. u.
	Szerencs (ebédlő)	ind. 9 ó. 5 p. délelőtt 3 ó. 59 p. d. u.
	S.-a.-Ujhely (eb.)	érk. 11 ó. — délelőtt 5 ó. 44 p. d. u.
		ind. 11 ó. 30 p. délelőtt 6 ó. 30 p. este
	Csap	érk. 1 ó. 49 p. délután 8 ó. 31 p. este
		ind. 2 ó. 10 p. délután 8 ó. 51 p. este
	Bátyu	ind. 3 ó. 2 p. délután 9 ó. 53 p. este
		érk. 5 ó. 59 p. délután 1 ó. 29 p. éjjel
	Királyháza (eb.)	ind. 6 ó. 24 p. este 2 ó. éjj. 10 ó. 42 p. d. e.
	M.-Sziget	érk. 9 ó. 19 p. este 5 ó. 26 p. reg. 1 ó. 48 p. d. u.

M.-Szigetről Szerencs felé.

	M.-Sziget	ind. 6 ó. 55 p. reg. 9 ó. 24 p. este 11 ó. 31 p. d. e.
		érk. 9 ó. 50 p. d. e. 12 ó. 50 p. éjjel
	Királyháza	ind. 10 ó. 23 p. d. e. 1 ó. 30 p. éj. 2 ó. 31 p. d.
	Bátyu	ind. 1 ó. 27 p. d. u. 5 ó. 26 p. este
		érk. 2 ó. 9 p. d. u. 6 ó. 8 p. reggel
	Csap	ind. 2 ó. 31 p. d. u. 6 ó. 28 p. reggel
		érk. 5 ó. — délután 8 ó. 30 p. reggel
	S.-a.-Ujhely (eb.)	ind. 5 ó. 45 p. d. u. 9 ó. 21 p. délel.
	Szerencs (ebédlő)	érk. 7 ó. 48 p. este 11 ó. 2 p. délel.
	Szerencs	indul 8 ó. 4 p. este 11 ó. 27 p. d. e.
	Miskolcz	indul 9 ó. 5 p. este 1 ó. 5 p. d. u.
Csatlak.	A m. k. államv. udvar	
	Pesten	érk. 6 ó. 30 p. reggel 6 ó. 50 p. este.

Debreczenből Királyháza felé

	Debreczen (ebédlő)	ind. 4 ó. 12 p. d. u. 4 ó. reggel
	Nagy-Károly	indul 8 ó. este 6 ó. 42 p. reggel
	Szathmár	indul 10 ó. 3 p. éjjel 8 ó. 23 p. reggel
	Királyháza (eb.)	érkezik 12 ó. 31 p. éjjel 10 ó. 3 p. d. e.

Királyházáról Debreczen felé.

	Királyháza (eb.)	indul 3 ó. 12 p. éjjel 2 ó. 56 p. d. u.
	Szathmár	indul 6 ó. 12 p. reggel 5 ó. délután
	Nagy-Károly	indul 8 ó. 17 p. reggel 6 ó. 33 p. este
	Debreczen (eb.)	indul 11 ó. 50 p. d. e. 9 ó. 7 p. este

Bátyuról Munkács felé.

	Bátyu	indul 3 ó. 12 p. reggel délután
	Munkács	érkezik 4 ó. 23 p. reggel délután

Munkácsról Bátyu felé.

	Munkács	indul 11 ó. 49 p. reggel délelőtt
	Bátyu	érkezik 1 ó. — délután

Sátoralja-Ujhelyből Kassa felé.

	Ujhely	ind. 6 ó. 9 p. este 3 ó. 11 p. éjjel 8 ó. 57 p. reg.
	L.-Mihályi (eb.)	érk. 6 ó. 45 p. este 9 ó. 33 p. d. e.
	Kassa	érk. 9 ó. 44 p. este 6 ó. 46 p. este 12 ó. 13 p. d. u.

Kassáról Sátoralja Ujhely felé.

	Kassa (ebédlő)	indul 5 ó. 11 p. reggel 1 ó. 31 p. d. u.
--	----------------	--

	L.-Mihályi (eb.)	érk. 7 ó. 40 p. reggel 4 ó. 10 p. d. u.
	S.-a.-Ujhely	ind. 8 ó. 20 p. reggel 4 ó. 51 p. d. u.
		érk. 8 ó. 56 p. reggel 5 ó. 30 p. d. u.

Ungvárról Nyiregyháza felé.

	Ungvár	ind. 12 ó. 11 p. d. u. 4 ó. 39 p. reg. 7 ó. 2 p. este
		érk. 1 ó. 30 p. d. u. 5 ó. 53 p. reg. 8 ó. 16 p. este
	Csap	ind. 2 ó. 41 p. d. u. 6 ó. 41 p. reggel
	Kis-Várda	ind. 6 ó. 40 p. reggel 4 ó. 20 p. délután
	Nyiregyháza	érk. 10 ó. 17 p. d. e. 6 ó. 46 p. este

Nyiregyházáról Ungvár felé.

	Nyiregyháza	indul 6 ó. 47 p. este 8 ó. 20 p. reggel
	Kis-Várda	indul 11 ó. 38 p. reggel délelőtt
	Csap	érk. 10 ó. 18 p. reggel 1 ó. 19 p. délután
		ind. 2 ó. 51 p. d. u. 6 ó. 43 p. reg. 9 ó. 24 p. este
	Ungvár	érk. 4 ó. 10 p. d. u. 7 ó. 57 p. reg. 10 ó. 38 p. este

Mező-Laborez felől Legenye-Mihályiba.

	Mező-Laborez	ind. 4 ó. 21 p. reggel 10 ó. 36 p. délután
	Homonna	érk. 5 ó. 44 p. reggel 12 ó. 34 p. délután
	Homonna	ind. 5 ó. 52 p. reggel 12 ó. 55 p. délután
	Nagy-Mihály	ind. 6 ó. 38 p. reggel 2 ó. 25 p. délután
	L.-Mihályi	érk. 8 ó. 10 p. reggel 4 ó. 29 p. délután

Legenye-Mihályi felől Mező-Laborezra.

	L.-Mihályi	ind. 7 ó. 10 p. este 1 ó. 1 p. d. u.
	Nagy-Mihály	ind. 8 ó. 46 p. este 3 ó. 42 p. d. u.
	Homonna	érk. 9 ó. 33 p. este 5 ó. 5 p. d. u.
	Homonna	ind. 9 ó. 41 p. este 5 ó. 5 p. d. u.
	Mező-Laborez	érk. 11 ó. 2 p. éjjel 7 ó. 12 p. este

4795.
p. 1875

Hirdetmény.

A sátoralja-ujhelyi e. f. kir. törvényszék mint elsőbíró részéről közhírré tétetik, miszerint a Bodeczky János és neje Horelec Susanna csódtömegéhez tartozó a sátoralja-ujhelyi 5. számú telekjegyzőkönyvben foglalt 9217. 9212. (8465 - 8466.) (8314-8316.) és 2926-2929. hr. számmal jelölt szántóföld, borház és rétből álló és 1810 frtra becsült ingatlanok fele része helyrajzi számok szerint elkülönítetten, f. évi szeptemberhő 20-án d. e. 9 órakor Sátoralja-Ujhelyben a városbáznál nyilvános árverésen elfognak adadni; miről a venni szándékozók oly megjegyzéssel értesítettek, hogy a közelebbi árverési feltételek Ujfalussy Endre bírósági végrehajtónál megtekinthetők.

Kelt a sátoralja-ujhelyi e. f. kir. törvényszék-nél, 1875. évi júliushő 12-én tartott üléséből.

ÉVVA ANDRÁS,
kir. tvszéki elnök.

Árlejtségi hirdetmény.

A sárospataki állami tanítóképezdénél főnálló közétkezés ellátása az 187⁵/₆ tanévre vállalkozónak fog kiadni, evégből f. évi augusztushő 29-én d. u. 2 órakor a képezde helyiségében árlejtségi tartatik. Fölhivatnak azért mindazok, kik vállalkozni óhajtanak, hogy írásba foglalt zárt

ajánlataikat augusztushő 25-ig a képezdei igazgatóságnál annyival inkább benyujtsák, mert később érkezett ajánlatok el nem fogadtnak.

Bánatpénzül 350 frt. csatolandó; ugyanannyit fog letenni a vállalkozó a szerződés aláírásakor, és pedig vagy készpénzben vagy takarékpénztári könyvecskében.

A közelebbi feltételek az igazgatóságnál bármikor megtekinthetők.

Sárospatak, 1875. július 28-án.

1-2

AZ IGAZGATÓSÁG.

Vendéglő bérbeadás.

Sárospatakon a „Magyar királyhoz“ címzett magyar-vendéglő, mely teljesen be van rendezve — hozzátartozó billiard-, 1 lak- s 2 vendégszobával, konyha és speissal, továbbá 2 istálló és 1 kocsiszinnel együtt, 1-ső szeptembertől 3 évre bérbeadó.

Értekezhetni Sárospatakon

Vohl Ábrahám,
vendéglőssel.

Deutsch József utóda

ajánlja
fűszerraktárát
vámfontban.

Cukor legfin. 1 font	27 kr.
„ süvegszámra	26
„ finom	25
„ vágott	24 1/2
Kávé legfin. gyöngy	94
„ „ finom	90
„ „ finom	84
„ „ Jam.	94
„ „ Cuba	90
„ „ leylon	80
„ „ Laquira	78
„ „ pergelt	88
Ríz	11
„ finom	13
„ legfin.	16
Gyertya apolló	56
„ Milly	48
Kártyapapir legfinomabb egy iv	8
„ „ finom	6
Keményítő túlang.	18
Liszt 0	14
„ 1	13
„ 2	12
„ 3	11
„ 5	9
„ 6	8
„ 7	7
Só őrölt	6
Gerstli 000	20
„ 00	18
„ 4	9
Mandola legfin.	59
„ közép	54
Mazsola	40

ELSŐ BÉCSI KARTON-NYOMDAGYÁR

sátoralja-ujhelyi 27 kros fiókja.

Tisztelettel van szerencsénk tudatni, hogy több oldalról nyilvánított óhajtnak megfelelőleg;

Sátoralja-Ujhelyben egy fiókraktárt

állítottunk fel legjobb hitelű bécsi gyári üzletünkből, melynek vezetésével

SCHÖN SÁNDOR urat biztuk meg,

az ott találtató különféle cikkek, melyeknek minősége- s szilárdságáról kezeskedünk, egyenlő árba

27 krajczárjával

válogatva darab-, rőf- és páronként kaphatók.

Gazdag választéku áru-raktárunk kicsinyben összefoglalva a következő: Kosmanosi és francia perkal, ingkelme és jakonet hutorczicz mindenféle színben, fehér hálókabátzövetek, sima vonalzott és skót koczkás gypju-ruhakelmék és flanel-barchetek, popelin, rips, diagonal mindenféle színben, imitations és palernos, továbbá 1/4 és 3/8 vásznak minden kigondolható nemben, valamint mangorolatlan fonalvaszon, székcreas, házi bőr és családi vászon, fehér atlasz-grádlí ágyneműekhez, színes ág-kanavász, len-damaszt törülközők és asztalkendők, matrác és szofa-grádlí 1/4 és 3/4 széles fehérfelchiffon és ingekhez való sirting, párnatokok, és nehéz nanking selyem nyakravalók és collierek mindenteljes foglalmányban, férfiak és nők részére, férfi és női harisnyák, kezttyük, len és batiszt zsebkendők, különösen mindennemű kézmű- és szövött-árúk, továbbá mindenféle nehéz és széles moire, creditor, fail, atlasz- és bársony-szallagok, valamint minden e nembe vágó cikkek, női pipere s confectio-tárgyak; minden igyekezetünk oda leend irányozva, hogy mindenkor a legujabb és izlésteljes tárgyakkal szolgálhassunk. Emlékeztetünk fiókraktárunkban egy külön osztályt rendezünk be, melyben minden Bécsből eszközöndő bizományi költségmentesen, csupán a postaköltségek megtérítése mellett, t. vevőink érdekében teljesítetnek.

Vidéki megrendelések pontosan és legjobban eszközöltetnek.

Szíves pártolást kérve, maradunk teljes tisztelettel

Első bécsi

karton-nyomdagyar

S.-a.-Ujhelyben, Schön Sándor urnál.

17-20.

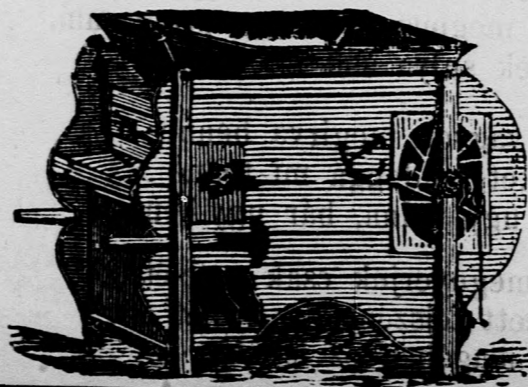
GUBICZ LÁSZLÓ gazdasági gépgyárában Budapesten Lipót-utca 41. sz.

szórá- és szelelő-rosták

jutányos áron kaphatók, ugyszint

kitüntetésben részesült, jó hírnévben álló

Gubicz-ekék, fa- és vasrámás porhanyítók (extirpator) kapáló- és halmozó-ekék készletben található.



Árjegyzéket kívánatra bérmentve küldök.

S.-a.-Ujhely A „Zemplén“ nyomdája.